

Mwana wa Humpty Dumpty



Nkhani yochokera ku
W.W. Denslow's Humpty Dumpty



Million word gap project

Children whose parents read to them have heard 30 million more words before they start school. Help your children prepare for school.

The Hope-Hear Million word gap project by
Hope-Hear NPC, 2024 / 064699 / 08
is licensed under a Creative Commons Attribution -
Non-Commercial 3.0 Unported License

www.hope-hear.org
#HOPE-learn

Illustrated by
Robyn van Zijl



Translated by
Willouby Chaguluka

Humpty-Dumpty Junior anali dzira lofewa, lopingasa ndi maso okongola, ndi mtima waulemu m'mwamba mwake. Amawoneka ngati sali ndi mavuto alionse.



Koma pamene Humpty-Dumpty anali ku bedi usiku, amadandaula kuti angagwe ndikugwetsa thupi lake lofewa. Amafunira kuti akhale wamphamvu kwathunthu, chifukwa pamene amathamanga, amamva mtima wake ukugwedezeke m'mwamba mwake. Anatsimikiza kuti apite kukakhala ndi Nkhuku Yakuyma.

Nkhuku Yakuyma inali wamphamvu ndi wachisoni, ndipo idzadziwa chimene angachite.

"Atate ako, Humpty wakale," inati, "anali dzira losamvera, lopanda nzeru. Mumadziwa nkhani yake:



“Humpty-Dumpty anakhala pa khomo,
Humpty-Dumpty anagwa mwamphamvu;
Akazi onse anzeru ndi amuna onse anzeru,
Sanathe kubwezeranso Humpty mwamphamvu.”

"Choncho, kugwa kwake kwabwinja kunachitika chifukwa anali wosamvera ndipo sanamvere wina aliyense."

"Anagwetsedwa ndipo zinali zopanda pake."



"Chomwe iwe uyenera kuchita," Nkhuku Yakuyma inapitiriza, ikasula misozi yake, "ndi kupita kwa Mayi Wa Mlimi, yemwe ali pafupi, ndipo umufulumizire ku poto ya madzi otentha kwambiri. Chikopa chako ndi chakukuta kwambiri kotero sichikuvutabe kwambiri.

Pamene ubwerera, udzakhala wamphamvu, wosagwedezeke, ndipo udzatha kusewera mpaka mtima wako wakhutira, chifukwa udzakhala wofewa, wamphamvu, ndipo sukwatiika."

Choncho, Humpty anagwira njira kupita kwa Mayi Wa Mlimi ndi kumvera malangizo ake.

Mayi Wa Mlimi anasangalala kumuthandiza. Anam'lowetsa m'madzi otentha ndi chovala chobiriwira, kuti pamene atenthedwa, azikhala woyera ndi wokongola ngati dzira la Pasaka.



Madzi otentha anavuta kwambiri kalamba. Anamvetsa chilungamo! Koma pambuyo pake, Humpty anayamba kusangalala ndi kumva kuti thupi lake likukula lili lamphamvu.

Pamene zinali zatha, Mayi Wa Mlimi anam'tulutsa ndipo Humpty anasokoneka mwachisangalalo! Chovala chinam'panga kukhala ndi ma spots ofiira okongola. Anali waukwati ndi wamphamvu ngati msogoleri wa zisewero!



Mayi Wa Mlimi anaseka pamene Humpty anayamba kusewera pa tebulo, kusantuka kufika kufiriji.

Pambuyo pokuthokoza Mayi Wa Mlimi mwaulemu, anathawa pafupi ndi zingwe zosalala, ndipo anayamba kusangalala ndi kuwala kwa dzuwa m'dziko latsopano.

Humpty anayenda kutali, kusangalatsa aliyense amene anakumana naye.

Anabweretsa chisangalalo kwa akulu ndi ang'ono ndi zisewero zake.



Kwa nthawi yochepa, pamene anthu anamuona, amaiwala mavuto ndi misonkho yawo.



Pamalo onse amene anapita, Humpty
sanaiwale kuyamika Nkhuku Yakuya
wamphamvu, ndi Mayi Wa Mlimi wachisoni,
amene anam'tsekera moyo watsopano-
wamphamvu, ndi mtima waulemu,
wothandizira ena.